

DOMITALIA



CONTRACT PREVIEW

hotel restaurant café



SIETE PRONTI PER L'AUTUNNO?

ready for fall?



Contract Preview, ecco il primo assaggio di quello che potrete trovare nel nuovo catalogo DOMITALIA CONTRACT in uscita il prossimo autunno.

Vaste collezioni coordinate, rinnovato design, linee morbide e inconsuete, finiture ricercate abbinata a materiali di tendenza e mai banali. Made in Italy in tutto e per tutto che sarà espresso anche da una nuova veste grafica: un catalogo inedito e in perfetta sintonia con la filosofia di Domitalia. Aspettate, l'autunno finalmente... sta arrivando!

Contract Preview, here is a first taste of what you will find in the new DOMITALIA CONTRACT catalog to be published this Fall. Extensive, coordinated collections, new designs, smooth and unconventional lines, refined finishes combined with trendy and never inconsequential materials. Made in Italy throughout, this will be also expressed, through a new look: a novel catalog in perfect harmony with Domitalia's philosophy.

Be patient, Fall will soon be at our door!

Etes-vous prêts pour l'automne ?

Contract Preview, voici un avant goût de ce que vous pourrez trouver dans le nouveau catalogue DOMITALIA CONTRACT qui sortira cet automne. Collections vastes et coordonnées, un nouveau design, des lignes souples et non conventionnelles, des finitions raffinées combinées à des matériaux de tendance, modernes et jamais anodins !

Made in Italy de bout en bout, qui s'exprimera également au travers d'un nouveau visuel graphique : un catalogue inédit et en parfaite harmonie avec la philosophie de Domitalia. Soyez patients, l'automne finalement ... est à nos portes!

Sind Sie bereit für den Herbst?

Contract Preview, dies ist der Vorgeschmack für das, was Sie im neuen Katalog DOMITALIA CONTRACT finden werden, welcher im nächsten Herbst veröffentlicht wird.

Breit angelegte koordinierte Kollektionen, erneuertes Design, geschmeidige und ungewohnte Linien, ausgesuchte Fertigungen gekoppelt mit trendigen und niemals trivialen Materialien. Made in Italy auf der ganzen Linie, auch ausgedrückt in der neuen graphischen Gestaltung: ein neuartiger Katalog im Einklang mit der Philosophie von Domitalia.

Abwarten, der Herbst... kommt!

L'INDICE FOTOGRAFICO

the photographic index

SEDIE

*Chairs
Stühle
Chaises
Sillas*



ANJA _ 16



APOLLO-1 _ 8



APOLLO-2 _ 9



APOLLO-3 _ 10



APOLLO-4 _ 11



CHLOE-A _ 12



CHLOE-B _ 13



CHLOE-P _ 14



CLASS-L _ 6



CLASS-S _ 7



DOT-LM _ 23



DOT-LT _ 23



DOT-M _ 22



FENICE-L _ 4



FENICE-TR _ 5



FLY-B _ 18



FLY-LM _ 20



FLY-T _ 19

SGABELLI

*Stools
Hocker
Tabourets
Taburetes*



CHLOE-SG_15



DOT-SG_24



FLEXA-L-SG_17



FLY-SG_21



PICK-L_27



PICK-M_26



PICK-P-SG_25

TAVOLI

*Tables
Tische
Tables
Mesas*



URBAN-T-XL-A_28



URBAN-T-XL-B_28

COMPLEMENTI

*Occasionals
Beimöbel
Accessoires
Complementos*

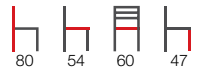


APP_29

FENICE-L

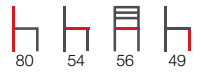
Design _ Domitalia

Patented



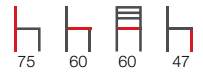
FENICE-TR

Design _ Domitalia
Patented



CLASS-L

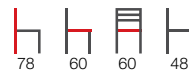
Design _ Radice & Orlandini
Patented



CLASS-S

Design _ Radice & Orlandini

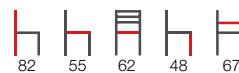
Patented



APOLLO-1

Design _ Edi & Paolo Ciani

Patented



APOLLO-2

Design _ *Edi & Paolo Ciani*
Patented



APOLLO-3

Design _ Edi & Paolo Ciani

Patented



APOLLO-4

Design _ Edi & Paolo Ciani

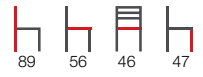
Patented



CHLOE-A

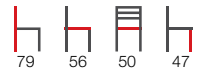
Design _ Edi & Paolo Ciani

Patented



CHLOE-B

Design _ *Edi & Paolo Ciani*
Patented



CHLOE-P

Design _ Edi & Paolo Ciani

Patented



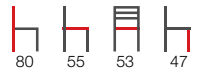
CHLOE-SG

Design _ Edi & Paolo Ciani
Patented



ANJA

Design _ Edi & Paolo Ciani
Patented



FLEXA-L-SG

Design _ Domitalia
Patented



FLY-B

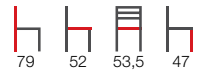
Design _ Radice & Orlandini

Patented



FLY-T

Design _ Radice & Orlandini
Patented



FLY-LM

Design _ Radice & Orlandini
Patented



FLY-SG

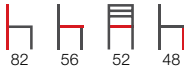
Design _ Radice & Orlandini

Patented



DOT-M

Design _ Radice & Orlandini
Patented



DOT-LT / DOT-LM

Design _ Radice & Orlandini

Patented



DOT-LT



DOT-LM



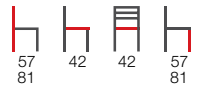
DOT-SG

Design _ Radice & Orlandini
Patented



PICK-P-SG

Design _ Radice & Orlandini
Patented



PICK-M

Design _ Radice & Orlandini

Patented



PICK-M-SGA



PICK-M-SGB



PICK-L

Design _ Radice & Orlandini

Patented



PICK-L-SGA



PICK-L-SGB



PICK-L-SGA



PICK-L-SGB



URBAN-T-XL

Design _ Radice & Orlandini
Patented



URBAN-T-XL-A



URBAN-T-XL-B



URBAN-T-XL-A



URBAN-T-XL-B



APP

Design _ Radice & Orlandini
Patented



FINITURE

finishes

LEGNI VERNICIATI

Varnished woods _ Holz gebeizt _ Bois vernis _ Maderas acabadas



FGG

FAGGIO SBIANCATO
WHITE BEECHWOOD
BUCHE GEKÄLKT
HETRE BLANCHI
HAYA BLANCO



FRS

FRASSINO SBIANCATO
WHITE ASHWOOD
ESCHE GEKÄLKT
FRENE BLANCHI
FRESNO BLANCO



RC2

ROVERE CHIARO SU FRASSINO
ASHWOOD TINTED LIGHT OAK
HELL EICHE AUF ESCH
CHENE CLAIR SUR FRENE
FRESNO ACABADO ROBLE CLARO



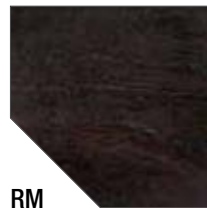
RNS

ROVERE NODATO SPAZZOLATO
BRUSHED WILD OAK
WILDEICHE GEBÜRSTET
CHENE SAUVAGE BROSSE
ROBLE CEPILLADO



WE

WENGÉ SU FAGGIO
BEECHWOOD TINTED WENGÉ
WENGÉ AUF BUCHE
WENGÉ SUR HETRE
HAYA ACABADO WENGÉ



RM

WENGÉ SU FRASSINO O ROVERE
ASHWOOD OR OAK TINTED WENGÉ
WENGÉ AUF ESCH
WENGÉ SUR FRENE
FRESNO O ROBLE ACABADO WENGÉ



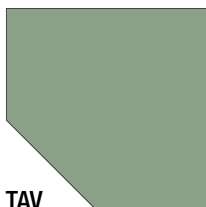
NCA

NOCE CANALETTO SU FAGGIO O FRASSINO
BEECHWOOD OR ASHWOOD
TINTED WALNUT CANALETTO
NUSSBAUM CANALETTO
AUF BUCHE ODER ESCH
NOYER CANALETTO
SUR HETRE OUF FRENE
HAYA O FRESNO
ACABADO NOGAL CANALETTO



TAZ

AZZURRO
LIGHT BLUE
HELLBLAU
AZUR
AZUL



TAV

VERDE SALVIA
LIGHT GREEN
HELLGRÜN
VERT SAUGE
VERDE CLARO



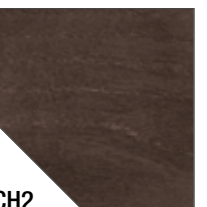
RCI

ROVERE CHIARO MASSICCIO INVECCHIATO SCORTECCIATO
SOLID AGED AND DEBARKED
LIGHT OAK
VERALTERTES UND EINTRINDETES
HELLEICHE MASSIVHOLZ
CHENE CLAIR MASSIF VIEILLI
ET ECORCE
ROBLE CLARO MACIZO ENVEJECIDO
Y DESCORTEZADO



RSI

ROVERE SCURO MASSICCIO INVECCHIATO SCORTECCIATO
SOLID AGED AND DEBARKED
DARK OAK
VERALTERTES UND EINTRINDETES
DUNKELEICHE MASSIVHOLZ
CHENE FONCE MASSIF VIEILLI
ET ECORCE
ROBLE OSCURO MACIZO ENVEJECIDO
Y DESCORTEZADO



CH2

CHOCOLATE OPACO SU FRASSINO O ROVERE
ASH OR OAK MATT CHOCOLATE
LACQUERED
SCHOKOLADE MATT
AUF ESCH ODER EICHE
CHOCOLAT MAT
SUR FRENE OUF CHENE
FRESNO O ROBLE
ACABADO CHOCOLATE MATE

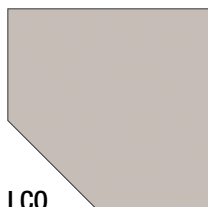
LEGNI LACCATI

Lacquered woods _ Holz lackiert _ Bois laqués _ Maderas lacadas



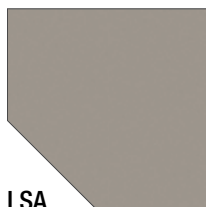
CH

CHOCOLATE OPACO SU FAGGIO
BEECH MATT CHOCOLATE LACQUERED
SCHOKOLADE MATT AUF BUCHE
CHOCOLAT MAT SUR HETRE
HAYA ACABADO CHOCOLATE MATE



LCO

CORDA
ROPE
SEIL
CORDE
CUERDA



LSA

SABBIA
SAND
SAND
SABLE
ARENA



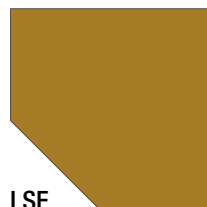
LTO

TORTORA
TAUPE
TAUBENGRAU
TAUPE
TÓRTORA



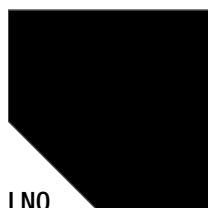
LT2

TORTORA OPACO PORO APERTO
TAUPE MATT LACQUERED OPEN PORE
TAUBENGRAU MATT OFFEN PORIG
TAUPE MAT PORE OUVERT
TÓRTORA MATE PORO ABIERTO



LSE

SENAPE
MUSTARD
SENF
MOUTARDE
MOSTAZA



LNO

NERO
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO



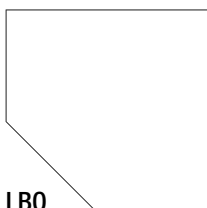
LAN

ANTRACITE OPACO SU FAGGIO
BEECH MATT ANTHRACITE LACQUERED
ANTHRACIT MATT AUF BUCHE
ANTHRACITE MAT SUR HETRE
HAYA ACABADO GRIS OSCURO MATE



LAN2

ANTRACITE OPACO PORO APERTO
ANTHRACITE MATT LACQUERED
OPEN PORE
ANTHRACIT MATT OFFEN PORIG
ANTHRACITE MAT PORE OUVERT
GRIS OSCURO MATE PORO ABIERTO



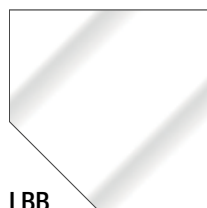
LBO

BIANCO
WHITE
WEISS
BLANC
BLANCO



LB2

BIANCO OPACO PORO APERTO
WHITE MATT OPEN PORE
WEISS MATT OFFEN PORIG
BLANC MAT PORE OUVERT
BLANCO MATE PORO ABIERTO



LBB

BIANCO BRILLANTE
WHITE HIGH GLOSSY
WEISS GLÄNZEND
BLANC BRILLANT
BLANCO ALTO BRILLO

FINITURE

finishes

LAMINATO



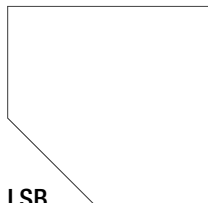
Laminate _ Laminat _ Stratifié _ Laminado



LSN

STRATIFICATO NERO

BLACK HIGH PRESSURE LAMINATE
SCHWARZ SCHICHTLAMINAT
STRATIFIE COMPACT NOIR
MULTICAPAS LAMINADO NEGRO



LSB

STRATIFICATO BIANCO

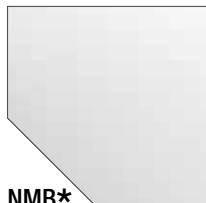
WHITE HIGH PRESSURE LAMINATE
WEISS SCHICHTLAMINAT
STRATIFIE COMPACT BLANC
MULTICAPAS LAMINADO BLANCO



NMN*

LAMINATO NANO TECH MATT NERO

BLACK NANO TECH MATT LAMINATE
SCHWARZ NANO TECH MATT LAMINAT
STRATIFIE NANO TECH MAT NOIR
LAMINADO NANO TECH MATE NEGRO



NMB*

LAMINATO NANO TECH MATT BIANCO

WHITE NANO TECH MATT LAMINATE
WEISS NANO TECH MATT LAMINAT
STRATIFIE NANO TECH MAT BLANC
LAMINADO NANO TECH MATE BLANCO

*** CARATTERISTICHE**

FENIX NANO TECH

- SUPERFICIE ESTREMAMENTE OPACA
- RIPARABILITÀ TERMICA DEI MICROGRAFFI
- ANTI-IMPRONTA
- MORBIDEZZA AL TATTO
- RESISTENZA AI GRAFFI E ALL'ABRASIONE
- IGIENICO
- IDONEO AL CONTATTO CON GLI ALIMENTI
- FACILE DA PULIRE
- ANTIMUFFA
- ANTISTATICO
- IDROREPELENTE
- ELEVATA STABILITÀ ALLA LUCE
- RESISTENZA AL CALORE SECCO
- RESISTENZA AI SOLVENTI ACIDI
- E REAGENTI DI USO DOMESTICO

FENIX NANO TECH

FEATURES

- LOW LIGHT REFLECTIVITY, EXTREMELY MATT SURFACE
- THERMAL HEALING OF MICROSCRATCHES
- ANTI-FINGERPRINT
- SOFT TOUCH
- RESISTANCE TO SCRATCHES AND ABRASION
- HYGIENIC
- SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD
- EASY TO CLEAN
- MOLD-RESISTANT
- ANTISTATIC
- HYDRO-REPELLENT
- LIGHTFASTNESS
- RESISTANCE TO DRY HEAT
- HIGH RESISTANCE TO ACID SOLVENT AND HOUSEHOLD REAGENTS

FINITURE

finishes

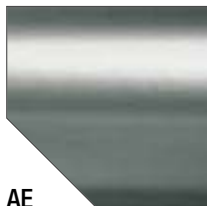
ACCIAIO

Steel _ Stahl _ Acier _ Acero



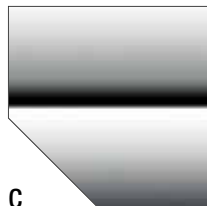
AS

ALLUMINIO SATINATO
SATINATED ALUMINIUM
ALUFARBIG SATINIERT
ALUMINIUM SATINE
ALUMINIO SATINADO



AE

**ALLUMINIO SATINATO
USO ESTERNO**
SATINATED ALUMINIUM,
OUTDOOR USE
ALUFARBIG SATINIERT,
AUSSENBEREICH
ALUMINIUM SATINE,
POUR L'EXTERIEUR
ALUMINIO SATINADO,
PARA L'EXTERIOR



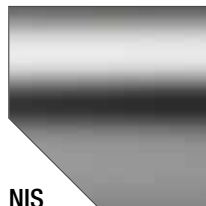
C

CROMATO
CHROMED
VERCHROMT
CHROME
CROMADO



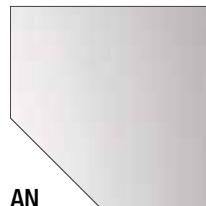
ISA

INOX SATINATO
STAINLESS STEEL
EDELSTAHL
ACIER INOX
ACERO INOXIDABLE



NIS

NICHEL SPAZZOLATO
BRUSHED NICKEL
EDELSTAHL OPTIK
NICKEL BROSSE
NIQUEL CEPILLADO



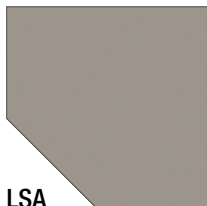
AN

ALLUMINIO ANODIZZATO
ANODIZED ALUMINIUM
ELOXIERTES ALUMINIUM
ALUMINIUM ANODISE
ALUMINIO ANODIZADO



ALU

ALLUMINIO LUCIDATO
POLISHED ALUMINIUM
ALUFARBIG POLIERT
ALUMINIUM POLI
ALUMINIO ALTO BRILLO



LSA

SABBIA OPACO
SAND MATT
SAND MATT
SABLE MAT
ARENA MATE



LTO

TORTORA OPACO
TAUPE MATT
TAUBENGRAU MATT
TAUPE MAT
TÓRTORA MATE



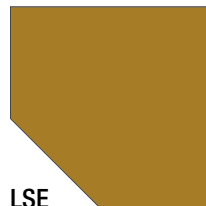
LRU

RUGGINE OPACO
RUST MATT
ROST MATT
ROUILLE MAT
HERRUMBRE MATE



COR

CORTEN
CORTEN
CORTEN
CORTEN
CORTEN



LSE

SENAPE OPACO
MUSTARD MATT
SENF MATT
MOUTARDE MAT
MOSTAZA MATE



LRO

ROSSO OPACO
RED MATT
ROT MATT
ROUGE MAT
ROJO MATE



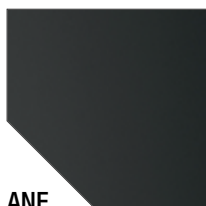
LAM

ACQUAMARINA OPACO
TURQUOISE MATT
TÜRKIS MATT
TURQUOISE MAT
TURQUESA MATE



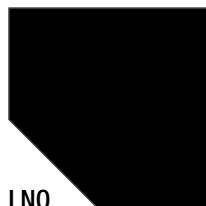
LAN

ANTRACITE OPACO
ANTHRACITE MATT
ANTHRAZIT MATT
ANTHRACITE MAT
GRIS OSCURO MATE



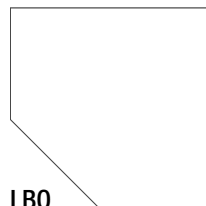
ANE

ALLUMINIO ANODIZZATO NERO
BLACK ANODIZED ALUMINIUM
ELOXIERTES ALUMINIUM SCHWARZ
ALUMINIUM ANODISE NOIR
ALUMINIO ANODIZADO NEGRO



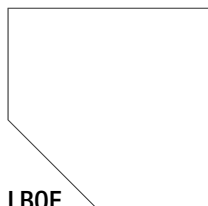
LNO

NERO OPACO
BLACK MATT
SCHWARZ MATT
NOIR MAT
NEGRO MATE



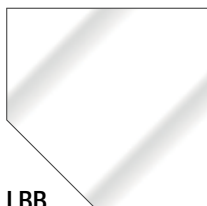
LBO

BIANCO OPACO
WHITE MATT
WEISS MATT
BLANC MAT
BLANCO MATE



LBOE

BIANCO OPACO (USO ESTERNO)
WHITE MATT (OUTDOOR USE)
WEISS MATT (AUSSENBEREICH)
BLANC MAT (POUR L'EXTERIEUR)
BLANCO MATE (PARA EXTERIOR)



LBB

BIANCO BRILLANTE
WHITE HIGH GLOSSY
WEISS GLÄNZEND
BLANC BRILLANT
BLANCO ALTO BRILLO

FINITURE

finishes

POLIURETANO



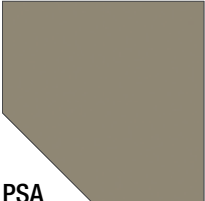
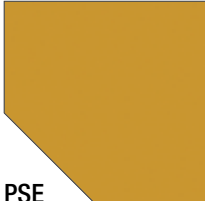
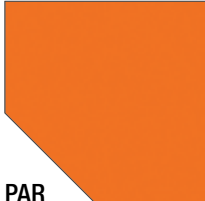
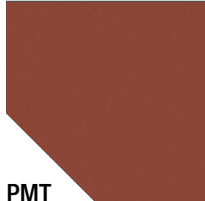
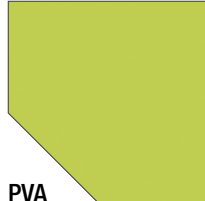
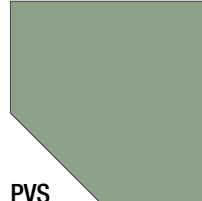
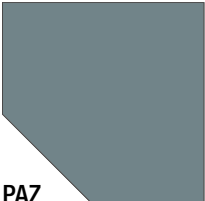
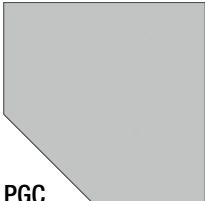
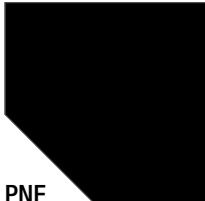
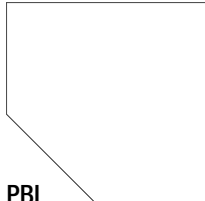
Polyurethane _ Polyurethan _ Polyuréthane _ Poliuretano

					
USE SENAPE MUSTARD SENF MOUTARDE MOSTAZA	UTO TORTORA TAUPE TAUBENGRAU TAUPE TORTORA	URO ROSSO RED ROT ROUGE ROJO	UAN ANTRACITE ANTHRACITE ANTHRAZIT ANTRACITE GRIS OSCURO	UNE NERO BLACK SCHWARZ NOIR NEGRO	UBI BIANCO WHITE WEISS BLANC BLANCO

POLIPROPILENE



Polypropylene _ Polypropylen _ Polypropylène _ Polipropileno

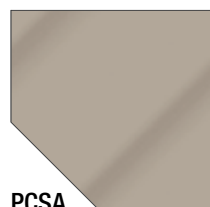
					
PSAB SABBIA SAND SAND SABLE ARENA	PSE SENAPE MUSTARD SENF MOUTARDE MOSTAZA	PAR ARANCIO ORANGE ORANGE ORANGE NARANJA	PMT MATTONE BRICK RED ZIEGELROT ROUGE BRIQUE ROJO LADRILLO	PVA VERDE ACIDO PISTACHO GREEN APFELGRÜN VERT PISTACHE VERDE PISTACHO	PVS VERDE SALVIA LIGHT GREEN HELLGRÜN VERT SAUGE VERDE CLARO
					
PAZ AZZURRO LIGHT BLUE HELLBLAU AZUR AZUL	PGC GRIGIO CHIARO LIGHT GREY HELL GRAU GRIS CLAIR GRIS CLARO	PNE NERO BLACK SCHWARZ NOIR NEGRO	PBI BIANCO WHITE WEISS BLANC BLANCO		

FINITURE

finishes

POLICARBONATO

Polycarbonate _ Polycarbonat _ Polycarbonate _ Policarbonado



PCSA

SABBIA UNITO
SAND EVEN
SAND EINIG
SABLE UNI
ARENA UNIFORME



PCAR

ARANCIO
ORANGE
ORANGE
ORANGE
NARANJA



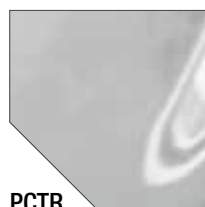
PCRO

ROSSO
RED
ROT
ROUGE
ROJO



PCBO

BORDEAUX
BORDEAUX RED
BORDEAUX
BORDEAUX
BURDEOS



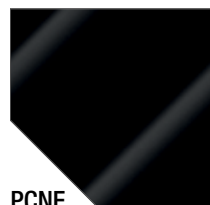
PCTR

TRASPARENTE
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENT



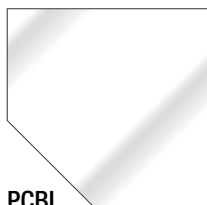
PCFU

FUMÉ
SMOKE GREY
RAUCHGRAU
FUME
FUMÉ



PCNE

NERO UNITO
BLACK EVEN
SCHWARZ EINIG
NOIR UNI
NEGRO UNIFORME



PCBI

BIANCO UNITO
WHITE EVEN
WEISS EINIG
BLANC UNI
BLANCO UNIFORME

STIRENE ACRILO NITRILE

Styrene acryl nitril _ Styrol Acrylnitril _ Styrene acrole nitrile _ Stirene de nitril acrilico



SOR

ARANCIO
ORANGE
ORANGE
ORANGE
NARANJA



SRO

ROSSO
RED
ROT
ROUGE
ROJO



SBO

BORDEAUX
BORDEAUX RED
BORDEAUX
BORDEAUX
BURDEOS



SVI

VIOLA
VIOLET
VIOLET
VIOLET
VIOLETA



SVE

VERDE
GREEN
GRÜN
VERT
VERDE



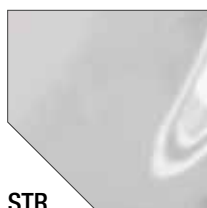
SAZ

AZZURRO
LIGHT BLUE
HELLBLAU
AZUR
AZUL



SFU

FUMÉ
SMOKE GREY
RAUCHGRAU
FUME
FUMÉ



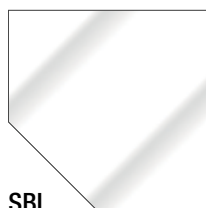
STR

TRASPARENTE
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENT



SNE

NERO UNITO
BLACK EVEN
SCHWARZ EINIG
NOIR UNI
NEGRO UNIFORME



SBI

BIANCO UNITO
WHITE EVEN
WEISS EINIG
BLANC UNI
BLANCO UNIFORME

FINITURE

finishes

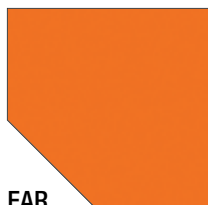
POLIETILENE

Polyethylene _ Polyethylen _ Polyéthylène _ Polietileno



ERU

RUGGINE
RUST
ROST
ROUILLE
HERRUMBRE



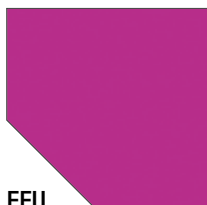
EAR

ARANCIO
ORANGE
ORANGE
ORANGE
NARANJA



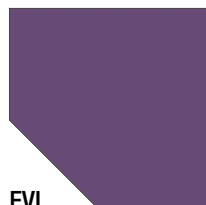
ERO

ROSSO
RED
ROT
ROUGE
ROJO



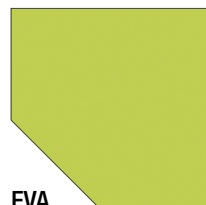
EFU

FUCSIA
FUCHSIA
FUCHSIE
FUCHSIA
FUCHSIA



EVI

VIOLA
VIOLET
VIOLET
VIOLET
VIOLETA



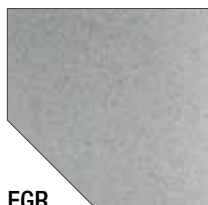
EVA

VERDE ACIDO
PISTACHO GREEN
APFELGRÜN
VERT PISTACHE
VERDE PISTACHO



EBL

BLU
BLUE
BLAU
BLEU
AZUL



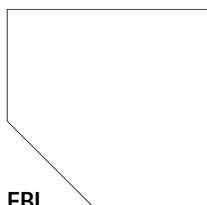
EGR

GRANITO
GRANITE
GRANIT
GRANITE
GRANITO



EAN

ANTRACITE
ANTHRACITE
ANTHRACIT
ANTHRACITE
GRIS OSCURO



EBI

BIANCO
WHITE
WEISS
BLANC
BLANCO

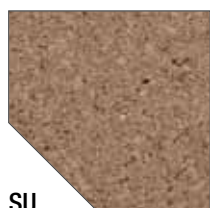


ETR

TRASLUCIDO
TRANSLUCENT
DURCHSICHTIG
TRANSLUCIDE
TRASLUCIDO

SUGHERO NATURALE

Natural cork _ Naturkorken _ Liegè naturel _ Corcho natural



SU

LA SEDUTA IN SUGHERO PUÒ ESSERE PERSONALIZZATA CON UN LOGO A STAMPA LASER DI CUI IL CLIENTE FORNIRÀ UN FILE IN FORMATO VETTORIALE.

THE CORK SEAT CAN BE PERSONALIZED WITH A LASER PRINTING LOGO AND THE CUSTOMER MUST SUPPLY A FILE IN VECTOR FORMAT.

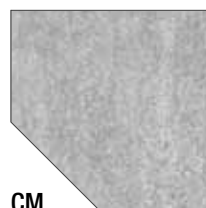
DER SITZ AUS KORKEN KANN MIT EINEM LOGO IN LASERDRUCK PERSONALISIERT WERDEN UND DER KUNDE SOLL EINE DATEI IN VEKTOR-FORMAT SCHICKEN.

L'ASSISE EN LIEGE PEUT ETRE PERSONNALISEE AVEC UN LOGO EN IMPRESSION LASER ET LE CLIENT DEVRA FOURNIR UN FICHIER DANS UN FORMAT VECTORIEL.

EL ASIENTO EN CORCHO SE PUEDE PERSONALIZAR CON UN LOGOTIPO EN LA IMPRESIÓN LÁSER Y EL CLIENTE TIENE QUE PROVEDER A ENVIAR UN FILE EN FORMATO VECTORIAL.

CEMENTO

Cement _ Zement _ Ciment _ Cemento



CM

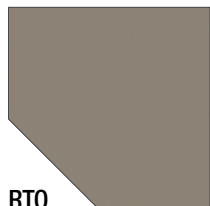
CEMENTO
CEMENT
ZEMENT
CIMENT
CEMENTO

FINITURE

finishes

PELLE RIGENERATA

Regenerated leather _ Regeneriertes leder _ Synderme _ Piel reconstruida



RTO

TORTORA
TAUPE
TAUBENGRAU
TAUPE
TÓRTORA



RAR

ARANCIO
ORANGE
ORANGE
ORANGE
NARANJA



RVE

VERDE
GREEN
GRÜN
VERT
VERDE



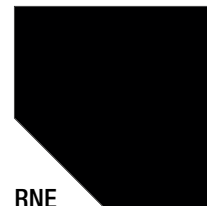
RTM

TESTA DI MORO
DARK BROWN
DUNKELBRAUN
MARRON
MARRÓN



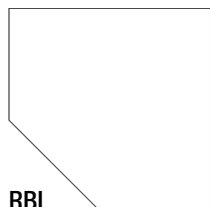
RGR

GRIGIO
GREY
GRAU
GRIS
GRIS



RNE

NERO
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO

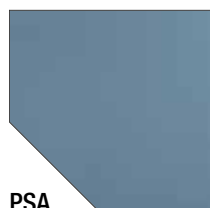


RBI

BIANCO
WHITE
WEISS
BLANC
BLANCO

PELLE CROSTA E SMERIGLIATA

2nd quality and grain leather _ Crostaleder und Leder _ Croûte de cuir et cuir grené _ Piel 2^a calidad y esmerilada



PSA

AZZURRO
LIGHT BLUE
HELL BLAU
AZUR
AZUL CLARO



PSC

CUOIO
TOBACCO
TABAK
TABAC
TABACO



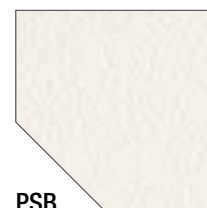
CTM

TESTA DI MORO
DARK BROWN
DUNKELBRAUN
MARRON
MARRÓN



CN/PSN

NERO
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO



PSB

BIANCO
WHITE
WEISS
BLANC
BLANCO

FINITURE

finishes

TESSUTO
Fabric _ Stoff _ Tissu _ Tejido

NORDWOOL / CAT. "I"

COMPOSIZIONE

COMPOSITION:
70% WO, 25% PA, 5% AF

SOLIDITÀ ALLA LUCE

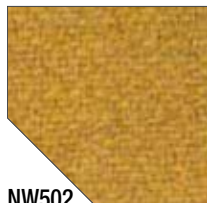
LIGHT FASTNESS:
5

RESISTENZA ALL'ABRASIONE

ABRASION RESISTANCE:
MARTINDALE
≥ 100.000 CICLI / CYCLES

RESISTENZA AL FUOCO

FLAMMABILITY
EN 1021 - 1, 2: 2006



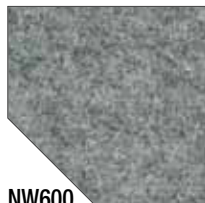
NW502

SENAPE
MUSTARD
SENF
MOUTARDE
MOSTAZA



NW802

VERDE OLIVA
OLIVE GREEN
OLIVGRÜN
VERT OLIVE
VERDE ACEITUNA



NW600

GRIGIO CHIARO
LIGHT GREY
HELL GRAU
GRIS CLAIR
GRIS CLARO



NW200

GRIGIO SCURO
DARK GREY
DUNKEL GRAU
GRIS FONCE
GRIS OSCURO

KING KAT / CAT. "I"

COMPOSIZIONE

COMPOSITION:
100% PL

SOLIDITÀ ALLA LUCE

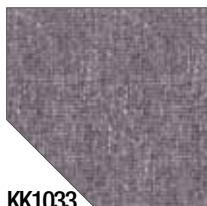
LIGHT FASTNESS:
≥ 5/8

RESISTENZA ALL'ABRASIONE

ABRASION RESISTANCE:
MARTINDALE
≥ 80.000 CICLI / CYCLES

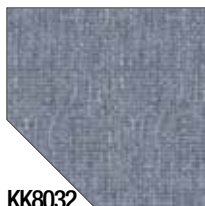
RESISTENZA AL FUOCO

FLAMMABILITY
CL 1 - M1 - B1
CRIB 5 BS 7176



KK1033

CIPRIA
ANTIQUE ROSE
ALTROSA
VIEUX ROSE
ROSA CLARO



KK8032

AZZURRO
LIGHT BLUE
HELLBLAU
AZUR
AZUL CLARO



KK8011

GRIGIO SCURO
DARK GREY
DUNKEL GRAU
GRIS FONCE
GRIS OSCURO

IKARUS / CAT. "I"

COMPOSIZIONE

COMPOSITION:
90% POLYPROPYLENE,
10% POLYESTER

ALTEZZA

WIDTH:
140 CM / 55"

SOLIDITÀ ALLA LUCE

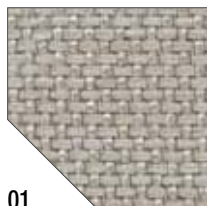
LIGHT FASTNESS:
4/5

RESISTENZA ALL'ABRASIONE

ABRASION RESISTANCE:
MARTINDALE
25.000 CICLI / CYCLES

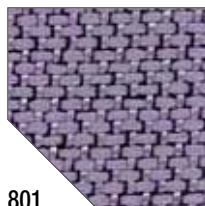
RESISTENZA AL FUOCO

FLAMMABILITY:
CL 1 - IM
BS 5852, PART 1



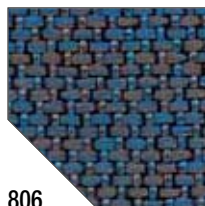
01

BIANCO
WHITE
WEISS
BLANC
BLANCO



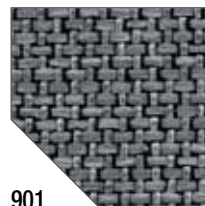
801

GLICINE
LILAC
LILA
LILAS
LILA



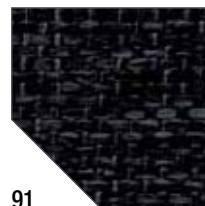
806

BLU
BLUE
BLAU
BLEU
AZUL



901

GRIGIO
GREY
GRAU
GRIS
GRIS



91

NERO
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO

FINITURE *finishes*

XTREME / CAT. "I"

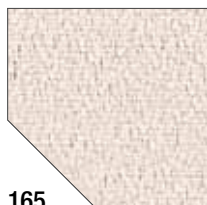
COMPOSIZIONE
COMPOSITION:
100% POLYESTER

ALTEZZA
WIDTH:
150 CM / 59"

SOLIDITÀ ALLA LUCE
LIGHT FASTNESS:
6

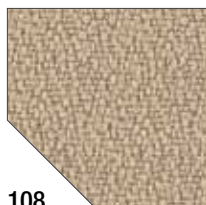
RESISTENZA ALL'ABRASIONE
ABRASION RESISTANCE:
MARTINDALE
80.000 CICLI / CYCLES

RESISTENZA AL FUOCO
FLAMMABILITY:
CL 1
M 1
BS 7176
DIN 4102 B1



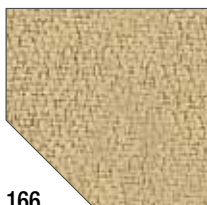
165

ADOBO



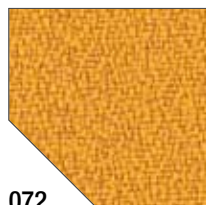
108

ARUBA



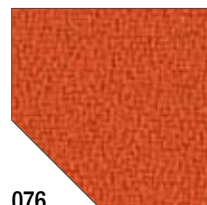
166

MANADO



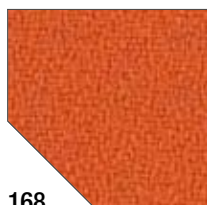
072

SOLANO



076

LOBSTER



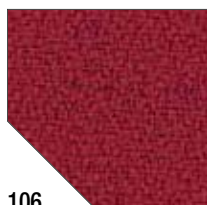
168

TORTUGA



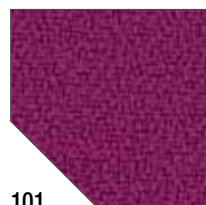
079

PANAMA



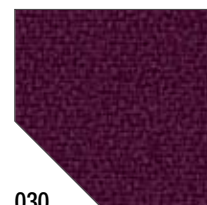
106

CALYPSO



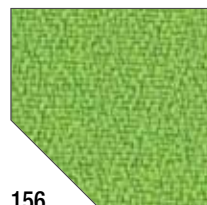
101

DIABLO



030

TOBAGO



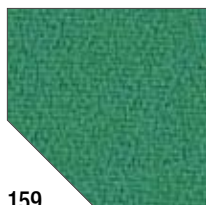
156

MADURA



077

APPLIEDORE



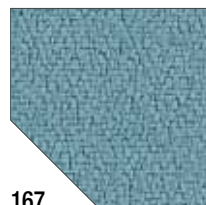
159

LOMBOK



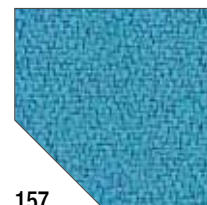
161

FLORES



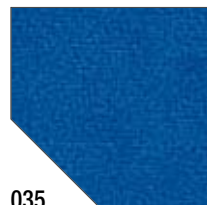
167

ORCHILLA



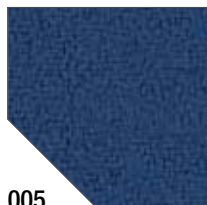
157

MARIANNA



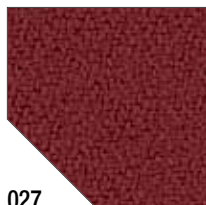
035

HONEYMOON



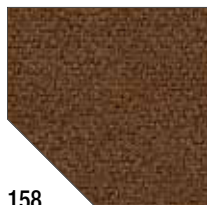
005

CURACAO



027

JAMAICA



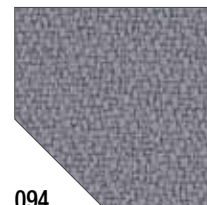
158

NICOBAR



086

BOUNTY



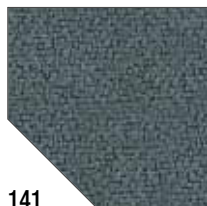
094

SLIP



009

HAVANA



141

KRABI

FINITURE

finishes

SIMILPELLE
Leather look _ Kunstleder _ Similcuir _ Imitación piel

LIVING / CAT. "I"

COMPOSIZIONE

COMPOSITION:
 59% PVC, 27% COTTON,
 13% POLYESTER, 1% PU

ALTEZZA

WIDTH:
 140 CM / 55"

SOLIDITÀ ALLA LUCE

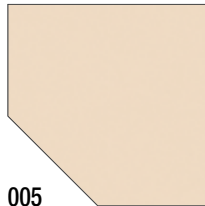
LIGHT FASTNESS:
 5/6

RESISTENZA ALL'ABRASIONE

ABRASION RESISTANCE:
 MARTINDALE
 50.000 CICLI / CYCLES

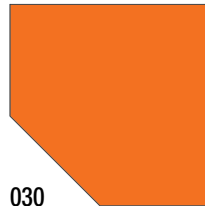
RESISTENZA AL FUOCO

FLAMMABILITY:
 CL.1 - M 2
 BS 5852



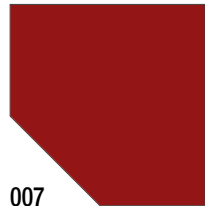
005

BEIGE
 BEIGE
 BEIGE
 BEIGE
 BEIGE



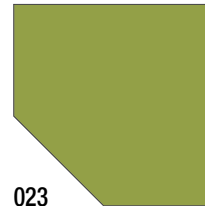
030

ARANCIO
 ORANGE
 ORANGE
 ORANGE
 NARANJA



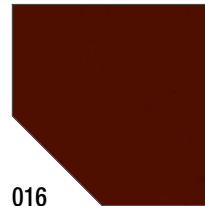
007

ROSSO
 RED
 ROT
 ROUGE
 ROJO



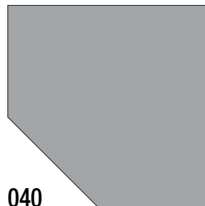
023

VERDE
 GREEN
 GRÜN
 VERT
 VERDE



016

MARRONE
 BROWN
 BRAUN
 MARRON
 MARRÓN



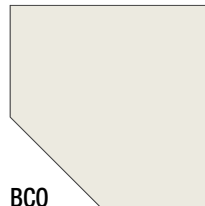
040

GRIGIO
 GREY
 GRAU
 GRIS
 GRIS



NRO

NERO
 BLACK
 SCHWARZ
 NOIR
 NEGRO



BCO

BIANCO
 WHITE
 WEISS
 BLANC
 BLANCO

L'ECOPELLE, PUR DELLA MIGLIORE QUALITÀ, È UN MATERIALE POROSO CHE, A CONTATTO CON TESSUTI O ELEMENTI CHE STINGONO E A UNA SUDORAZIONE ACIDA, ASSORBE LA COLORAZIONE IN MANIERA IRREPARABILE, SOPRATTUTTO NELLE TONALITÀ PIÙ CHIARE.

SI RACCOMANDA UN'ATTENZIONE ED UNA CURA PARTICOLARE PER LE SEDIE CON LE GAMBE RIVESTITE IN ECOPELLE, IN QUANTO SONO SOGGETTE PIÙ DI ALTRE A SPORCARSI E GRAFFIARSI SE UTILIZZATE IN MODO NON APPROPRIATO.

THE IMITATION LEATHER, EVEN OF BEST QUALITY, HAS AN OPEN GRAIN AND WHEN TOUCHING EASILY FADING MATERIALS AND FABRICS OR ACID PERSPIRATION, IT ABSORBS COLOURS IRREPARABLY, ESPECIALLY ON LIGHT SHADES.

WE RECOMMEND A SPECIAL ATTENTION AND CARE FOR THE CHAIRS WITH THE LEGS COVERED WITH IMITATION LEATHER. THEY ARE PARTICULARLY SUBJECT, IF NOT PROPERLY USED, TO DIRT AND SCRATCHES.

DAS KUNSTLEDER, OBWOHL AUS BESTE QUALITÄT, IST EIN PÖROSES MATERIAL, DAS NEBEN BEZÜGEN, WELCHE DIE FARBE VERLIEREN, ODER IM FALL VON SCHWITZENSÄURE, DIE FÄRBUNG BESONDERS AUF KUNSTLEDER UND BEIGE UNERSETZBAR AUFNIMMT.

FÜR DIE BEINE DER STÜHLE MIT KUNSTLEDER ÜBERZOGEN, EMPFEHLEN WIR EINE BESONDERE AUFMERKSAMKEIT UND EINE SPEZIELLE BEHANDLUNG, DA DIESE STÜHLE AUF GRUND EINER UNKORREKTE BENUTZUNG EMPFINDLICHER MEHR ALS ANDERE GEGEN SCHMUTZIGKEIT UND KRATZEN SIND.

LE SIMILICUIR, MÊME SI DE LA MEILLEURE QUALITÉ, EST UN MATÉRIEL POREUX, QUI, À CONTACT AVEC DES TISSUS OU DES MATÉRIEAUX QUI DÉTEIGNENT FACILEMENT, OU AVEC UNE TRANSPIRATION ACIDE, ABSORBE LA COULEUR DE FAÇON IRRÉPARABLE, SURTOUT DANS LES TEINTES CLAIRES.

UNE ATTENTION ET UN SOIN PARTICULIER SONT RECOMMANDÉS POUR LES CHAISES DONT LES PIEDS SONT RECOUVERTS DE SIMILICUIR, ETANT DONNE QU'ELLES SE SALISSENT ET SE GRIFFENT PLUS FACILEMENT QUE D'AUTRES SI ON LES UTILISE D'UNE FAÇON INAPPROPRIÉE.

LA IMITACIÓN PIEL ES UN MATERIAL POROSO Y, AUNQUE DE LA MEJOR CALIDAD, SI EN CONTACTO CON TEJIDOS QUE DESCOLORON Y CON UNA TRASPIRACIÓN ACIDA, ABSORBE LA COLORACIÓN EN MANERA IRREPARABLE, ESPECIALMENTE EN LAS VERSIONES BLANCO Y BEIGE.

PARA SILLAS CON PATAS REVESTIDAS EN SIMILPELLE SE RECOMIENDA QUE ATENCIÓN Y CUIDADOS ESPECIALES COMO ESTÁN MAS SUJETAS A SUCIARSE Y RAYARSE SI USADAS EN MANERA NO APROPIADA.

TAFFY / CAT. "I"

COMPOSIZIONE

COMPOSITION:
 100% POLYURETHANE

ALTEZZA

WIDTH:
 140 CM / 55"

SOLIDITÀ ALLA LUCE

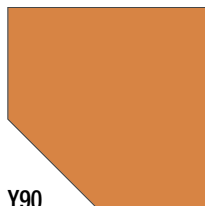
LIGHT FASTNESS:
 4/5

RESISTENZA ALL'ABRASIONE

ABRASION RESISTANCE:
 MARTINDALE
 > 200.000 CICLI / CYCLES

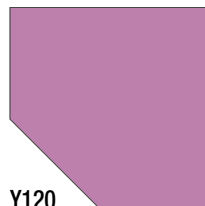
RESISTENZA AL FUOCO

FLAMMABILITY:
 CL.1 - IM
 BS 5852
 EN 1021
 TB 117



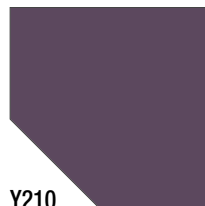
Y90

ARANCIO
 ORANGE
 ORANGE
 ORANGE
 NARANJA



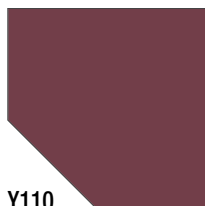
Y120

GLICINE
 LILAC
 LILA
 LILAS
 LILA



Y210

VIOLA
 PURPLE
 VIOLET
 VIOLET
 VIOLETA



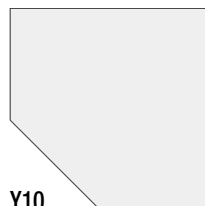
Y110

BORDEAUX
 BORDEAUX RED
 BORDEAUX
 BORDEAUX
 BÜRDEOS



Y30

GRIGIO
 GREY
 GRAU
 GRIS
 GRIS

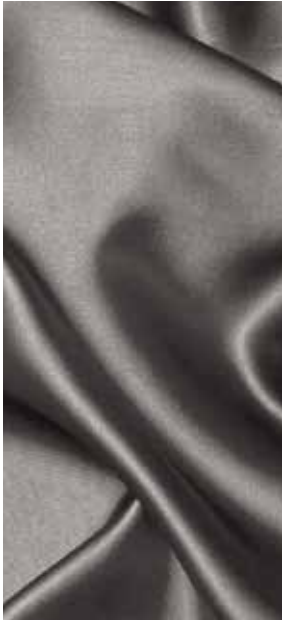


Y10

BIANCO
 WHITE
 WEISS
 BLANC
 BLANCO

SPECIFICHE TECNICHE

specifications



I RIVESTIMENTI POSSONO ESSERE DECISI DAL CLIENTE, IL QUALE PUÒ FORNIRE UN PROPRIO TESSUTO. CHI SCEGLIERÀ IL TESSUTO O QUALSIASI ALTRO TIPO DI RIVESTIMENTO, DOVRÀ TENER CONTO DELLA CONSISTENZA DEGLI STESSI, DEGLI EVENTUALI RAPPORTI DI DISEGNO E DEI CONSEGUENTI SPRECHI DERIVANTI DALLE DIFFICOLTÀ NEL CENTRARE I MOTIVI O NELL'ADATTARE LE CONSISTENZE DEI DIVERSI RIVESTIMENTI. IL CONSUMO DI TESSUTO INDICATO PER OGNI SEDIA, POLTRONA O SGABELLO SI RIFERISCE A STOFFE DI ALTEZZA CM 140. QUALORA IL TESSUTO INVIATO DAL CLIENTE NON GARANTISCA UN PERFETTO RIVESTIMENTO, DOMITALIA SEGNERÀ LA NON ADEGUATEZZA DEL MATERIALE E SI RISERVERÀ IL DIRITTO DI NON DARE CORSO ALLA COMMESSA. DOMITALIA SI RISERVA ALTRESÌ LA FACOLTÀ DI TRATTENERE EVENTUALI ACCONTI RICEVUTI A PARZIALE COMPENSAZIONE DEI COSTI DI PRODUZIONE GIÀ SOSTENUTI, FATTO SALVO IL DIRITTO DI COMPROMETTERE IL MAGGIOR DANNO.

THE UPHOLSTERY CAN BE CHOSEN BY THE CUSTOMER, WHO CAN SUPPLY HIS OWN FABRIC. CUSTOMERS WHO SUPPLY THEIR OWN FABRICS OR OTHER MATERIAL MUST CONSIDER THE CONSISTENCY OF THE FABRIC AND THE DESIGN AND TAKE INTO ACCOUNT ANY INEVITABLE WASTE, DUE TO THE DIFFICULTY OF MATCHING THE PATTERNS OR ADAPTING THE CONSISTENCY OF THE MATERIAL. THE QUANTITY OF FABRIC GIVEN FOR EACH CHAIR, ARMCHAIR OR STOOL REFERS TO CLOTHS BEING 140 CM WIDE. IN CASE THE CUSTOMER'S FABRIC DOES NOT GUARANTEE A PERFECT UPHOLSTERY, DOMITALIA WILL INFORM THE CUSTOMER ABOUT THE INADEQUACY OF THE MATERIAL. DOMITALIA WILL RESERVE THE RIGHT TO STOP THE PRODUCTION, TO HOLD ANY ACCOUNT RECEIVED AS PARTIAL CLEARING OF THE PRODUCTION COSTS ALREADY BEARED AND TO PROVE ANY POSSIBLE ADDITIONAL RISING COST.

DER KUNDE KANN DIE BEZÜGE SELBST WÄHLEN UND DARF SEINEN EIGENEN STOFF MITBRINGEN. WER STOFF ODER JEDWEGE ANDERE ART VON BEZUG WÄHLT, MUSS DENN BESCHAFFENHEIT, MUSTER UND DIE AUSMASSE DER MUSTER, SOWIE DIE SICH DARAUS ERGEBENDEN STOFFRESTE BEACHTEN. DIESE RESTE ERGEBEN SICH AUFGRUND DER SCHWIERIGKEIT DIE MUSTER ZU ZENTRIEREN ODER DIESE AN DIE BESCHAFFENHEIT DER VERSCHIEDENEN BEZÜGE ANZUPASSEN. DIE FÜR JEDEN STUHL, SSELLE ODER HOCKER ANGEGBENEN STOFFE BEZIEHEN SICH AUF STOFFE MIT EINER BREITE VON 140 CM. IM FALLE, DASS DER BEZUG DES KUNDEN KEINE EINWANDFREIE POLSTERUNG GARANTIERT, WIRD DOMITALIA DIESE UNANGEMESSENHEIT DES MATERIALES MITTEILEN UND WIRD SICH ERLAUBEN, DEN AUFTRAG NICHT ZU ERLEDIGEN. DOMITALIA WIRD SICH AUCH ERLAUBEN, EVENTUELLE ANZAHLUNGEN ZURÜCKZUHALTEN, ALS PARTIAL AUSGLEICH DER SCHON BESTREITETE KOSTEN UND EVENTUELLEN HÖHEREN SCHADEN NACHZUWEISEN.

LES REVÊTEMENTS PEUVENT ÊTRE CHOISIS PERSONNELLEMENT PAR LE CLIENT, QUI A AINSI LA POSSIBILITÉ DE FOURNIR SON PROPRE TISSU. QUI CHOISIT UN TISSU OU TOUT AUTRE TYPE DE REVÊTEMENT SPÉCIAL, DEVRA TENIR COMPTE DE LEUR CONSISTANCE, DES ÉVENTUELS MOTIFS ET DES GASPILLAGES DÉRIVANT DE LA DIFFICULTÉ DE CENTRAGE DE CES DERNIERS, OU DE LA DIFFICULTÉ D'ADAPTATION DE REVÊTEMENTS DE CONSISTANCE DIFFÉRENTE. LE MÉTRAGE DE TISSU NÉCESSAIRE POUR CHAQUE CHAISE, FAUTEUIL OU TABOURET SE RÉFÈRE À UN TISSU AVEC LAIZE DE 140 CM. SI LE TISSU ENVOYÉ PAR LE CLIENT NE GARANTIT PAS UN REMBOURRAGE PARFAIT, DOMITALIA INFORMERA RELATIVEMENT À L'INADÉQUATION DU MATÉRIEL. DOMITALIA SE RÉSERVERA LE DROIT DE BLOQUER LA PRODUCTION, DE GARDER TOUT ÉVENTUEL ACOMPTÉ REÇU À COMPENSATION DES COÛTS DE PRODUCTION DÉJÀ SUPPORTÉS ET DE DÉMONTRER TOUT PRÉJUDICE ULTÉRIEUR.

LOS REVESTIMIENTOS LOS PUEDE DECIDIR EL CLIENTE, QUIEN, ADEMÁS, PUEDE ENTREGAR EL TEJIDO. SIN EMBARGO, QUIEN ESCOJA EL TEJIDO O CUALQUIER OTRO TIPO DE REVESTIMIENTO, DEBERÁ TENER EN CONSIDERACIÓN SU CONSISTENCIA, LAS EVENTUALES CORRESPONDENCIAS DE DIBUJOS Y LOS CONSIGUIENTES DESPERDICIOS QUE SE DERIVARÁN DE LAS DIFICULTADES DE CENTRAR LOS MOTIVOS O DE ADAPTAR LAS CONSISTENCIAS DE LOS DISTINTOS REVESTIMIENTOS. EL CONSUMO DE TEJIDO INDICADO PARA CADA SILLA, SILLÓN O BANQUITO SE REFIERE A TELAS DE UNA ALTURA DE 140 CM. SI LA TELA ENVIADA POR EL CLIENTE NO GARANTIZA UN REVESTIMIENTO PERFECTO, LA DOMITALIA ENFORMARÁ DE LA INEJUICACIÓN DEL TEJIDO Y DOMITALIA SE RESERVA LA POSIBILIDAD DE NO SEGUIR PRODUCIENDO Y SE RESERVA TAMBIEN EL DERECHO DE RETENER PARTE DEL ANTICIPO RECIBIDO PARA CUBRIR LOS GASTOS DE PRODUCCIÓN YA ASUMIDOS Y, SI MAYORES, PEDIR LA DIFERENCIA.

TUTTI I MODELLI SONO DISPONIBILI IN QUALSIASI FINITURA, PURCHÉ VENGA RISPETTATA LA QUANTITÀ MINIMA RICHIESTA E CONCORDATA LA FATTIBILITÀ CON L'AZIENDA. IL CLIENTE PUÒ INOLTRE RICHIEDERE CHE I MODELLI ORDINATI SIANO TINTEGGIATI IN UN COLORE SPECIALE DA LUI STABILITO, DEL QUALE DOVRÀ FORNIRE UN CAMPIONE. LA PERSONALIZZAZIONE DEL PRODOTTO PUÒ RICHIEDERE UN QUANTITATIVO SUPERIORE AGLI ORDINI MINIMI RICHIESTI. ALCUNI ABBINAMENTI FRA SEDILE/FUSTO SEDIA E PIANO/FUSTO TAVOLO SONO STATI PREDEFINITI DALLA DOMITALIA; GLI STESSI SONO INDICATI NELLA PAGINA RELATIVA A CIASCUN MODELLO.

LE FINITURE E I RIVESTIMENTI DEI PRODOTTI SONO PURAMENTE INDICATIVI PER LE INEVITABILI DIFFERENZE DOVUTE ALLA RIPRODUZIONE FOTOGRAFICA E NON POSSONO ESSERE FATTI OGGETTO DI COMPARAZIONE CON IL PRODOTTO FINALE. DOMITALIA SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE PARZIALMENTE O TOTALMENTE LA PROPRIA PRODUZIONE SENZA ALCUN PREAVVISO E IN QUALSIASI MOMENTO E DI APPORTARE MIGLIORIE E VARIANTI A SUO INSINDACABILE GIUDIZIO. PERTANTO NON VI È OBBLIGO ALCUNO DI RISPETTO DELLE FINITURE O CARATTERISTICHE PER SUCCESSIVE FORNITURE. INVITIAMO A CONSULTARE IL LISTINO ALLEGATO PER DETTAGLI ED APPROFONDIMENTI PRECISI RELATIVAMENTE AGLI ARTICOLI INSERITI NEL CATALOGO.

ALL ITEMS ARE AVAILABLE IN ANY FINISH, PROVIDED THAT THE MINIMUM QUANTITY REQUESTED BY THE COMPANY IS MET AND THE AVAILABILITY HAS BEEN AGREED UPON. THE CUSTOMER CAN REQUEST THAT ANY MODEL BE TINTED IN PREFERRED SPECIAL FINISHES, BASED ON COLOUR SAMPLES SUPPLIED BY THE CUSTOMER HIMSELF. CUSTOMIZED PRODUCTS MAY REQUIRE A GREATER LOT THAN THE MINIMUM QUANTITY NORMALLY REQUESTED. SOME COMBINATIONS BETWEEN CHAIR FRAME AND SEAT OR TABLE FRAME AND TOP HAVE BEEN SET BY DOMITALIA; SUCH SELECTIONS ARE SHOWN ON THE PAGE ILLUSTRATING THE RELATIVE MODEL.

THE FINISHES AND THE COVERINGS OF THE PRODUCTS ARE PURELY INDICATIVE DUE TO THE DIFFERENCES THAT INEVITABLY APPEAR IN THE PHOTOGRAPHIC REPRODUCTIONS AND THUS CANNOT BE USED AS A COMPARISON WITH THE FINAL PRODUCT. DOMITALIA RESERVES THE RIGHT TO PARTIALLY OR FULLY MODIFY ITS PRODUCTION AT ANY TIME WITHOUT NOTIFICATION AND RESERVES THE RIGHT TO MAKE IMPROVEMENTS OR VARIATIONS THERETO ENTIRELY AT ITS OWN DISCRETION. THEREFORE, THE COMPANY IS NOT OBLIGED TO RESPECT FINISHES AND CHARACTERISTICS FOR THE COMING SUPPLIES. PLEASE REFER TO THE PRICE-LIST FOR ADDITIONAL INFORMATION ON THE MODELS SHOWN IN THIS CATALOGUE.

ALLE MODELLE SIND IN JEDLICHER ENDVERARBEITUNG ERHÄLTICH, SOFERN DIE VON DER FIRMA VORGESCHRIEBENE MENGE EINGEHALTEN WIRD. AUF WUNSCH DES KUNDEN KÖNNEN DIE BESTELLTEN MODELLE IN EINER VON IHM GEWÄHLTEN FARBE UND EINEM VON IHM GELIEFERTEN MUSTER GEFÄRBT WERDEN. BEI DER INDIVIDUALISIERTEN GESTALTUNG VON ARTIKELN WIRD EVENTUELL EINE GRÖßERE ANZAHL, ALS DIE VON DER MINDESTMENGE GEFORDERTEN VERLANGT. EINIGE KOMBINATIONEN SITZ/STUHLGESTELL UND TISCHPLATTE/TISCHGESTELL SIND BEREITS VON DOMITALIA VORDEFINIERT UND WERDEN AUF DER SEITE DES JEWEILIGEN MODELLS ANGEGEBEN.

DIE ENDVERARBEITUNGEN UND BEZÜGE DER ARTIKEL SIND AUFGRUND DER UNVERMEIDBAREN UNTERSCHIEDE DER FOTOGRAFISCHEN ABBILDUNG REIN BEZEICHNEND UND KÖNNEN FOLGLICH NICHT ALS VERGLEICHSGEGENSTAND ZUM FERTIGPRODUKT GENOMMEN WERDEN. DOMITALIA BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR DIE EIGENE PRODUKTION, OHNE JEDWEGE VORWARNUNG UND JEDERZEIT, TEILWEISE ODER GÄNZLICH ABZUÄNDERN UND NACH EIGENEM GUTDUNKEN VERBESSERUNGEN ODER VARIANTEN VORZUNEHMEN. ES BESTEHT DAHER KEINE PFLICHT DIE ENDVERARBEITUNGEN ODER MERKMALE AUCH BEI DEN FOLGENDEN LIEFERUNGEN BEIZUBEHALTEN. GENAUERE EINZELHEITEN ODER ERKLÄRUNGEN ZU DEN ARTIKELN UNSERES KATALOGS FINDEN SIE IN UNSERER BEILIEGENDEN PREISLISTE.

TOUTS LES MODÈLES SONT DISPONIBLES DANS LES FINITIONS PRÉVUES PAR LA MAISON, À CONDITION QUE LA QUANTITÉ MINIMUM SOIT RESPECTÉE ET LA FAISABILITÉ SOIT CONCORDÉE. LE CLIENT PEUT AÜSSI DEMANDER QUE LES MODÈLES COMMANDÉS SOIENT TEINTÉS DANS UN COLORIS DE SON CHOIX DUQUEL IL DEVRA TRANSMETTRE UN ÉCHANTILLON. LA PERSONNALISATION DU PRODUIT PEUT NÉCESSITER D'UNE QUANTITÉ SUPÉRIEURE AU MINIMUM NORMALEMENT DEMANDÉ. CERTAINS ASSORTIMENTS ENTRE ASSISE/CARCASSE DE LA CHAISE ET PLATEAU/STRUCTURE DE LA TABLE ONT ÉTÉ DÉFINIS PAR DOMITALIA; ILS SONT INDICUÉS DANS LA PAGE DÉDIÉE À CHAQUE MODÈLE.

LES FINITIONS ET LES REVÊTEMENTS DES PRODUITS ONT UN CARACTÈRE PUREMENT INDICATIF À CAUSE DES INÉVITABLES DIFFÉRENCES DUES À LA REPRODUCTION PHOTOGRAPHIQUE ET, PAR CONSÉQUENT, ILS NE PEUVENT PAS ÊTRE COMPAREES AU PRODUIT FINAL. À TOUT MOMENT ET SANS AVIS PRÉALABLE, DOMITALIA SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER PARTIELLEMENT OU INTÉGRALEMENT SA PRODUCTION ET, DE MÊME, D'APPORTER DES AMÉLIORATIONS ET DES MODIFICATIONS À SA DISCRÉTION. PAR CONSÉQUENT, DOMITALIA N'EST PAS TENUE D'UTILISER LES MÊMES FINITIONS OU DE MAINTENIR LES MÊMES CARACTÉRISTIQUES LORS DES FOURNITURES SUCCESSIVES. NOUS INVITONS NOTRE CLIENTÈLE À CONSULTER LE TARIF CI-JOINT POUR TOUT DÉTAIL ET INFORMATION SPÉCIFIQUE CONCERNANT LES ARTICLES PRÉSENTÉS DANS LE CATALOGUE.

TODOS LOS MODELOS SE PUEDEN SOLICITAR CON CUALQUIER ACABADO, SIEMPRE QUE SE RESPETE LA CANTIDAD MÍNIMA EXIGIDA POR LA EMPRESA. EL CLIENTE, ADEMÁS, PUEDE SOLICITAR QUE LOS MODELOS PEDIDOS SEAN PINTADOS DE UN COLOR ESPECIAL ESTABLECIDO POR EL MISMO, DEL CUAL DEBERÁ ENTREGAR UNA MUESTRA. LA PERSONALIZACIÓN DEL PRODUCTO PUEDE EXIGIR UNA CANTIDAD SUPERIOR A LOS PEDIDOS MÍNIMOS NORMALMENTE REQUERIDOS. ALGUNAS COMBINACIONES DE ASIENTO/ARMAZÓN DE LA SILLA Y PLANO/ARMAZÓN DE LA MESA HAN SIDO PREDEFINIDAS POR DOMITALIA; LAS MISMAS ESTÁN INDICADAS EN LA PÁGINA CORRESPONDIENTE A CADA MODELO.

LOS ACABADOS Y REVESTIMIENTOS DE LOS PRODUCTOS SON A TÍTULO PURAMENTE INDICATIVO, POR LAS INEVITABLES DIFERENCIAS DEBIDAS A LA REPRODUCCIÓN FOTOGRAFICA Y, POR ENDE, NO PUEDEN SER OBJETO DE COMPARACIÓN CON EL PRODUCTO FINAL. DOMITALIA SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR, PARCIAL O TOTALMENTE, SU PROPIA PRODUCCIÓN EN CUALQUIER MOMENTO Y SIN NINGÚN AVISO PREVIO, ASÍ COMO DE APORTAR MEJORÍAS Y VARIANTES A SU INGESTIONABLE JUICIO. POR LO TANTO, NO HAY OBLIGACIÓN ALGUNA DE RESPETAR ACABADOS O CARACTERÍSTICAS PARA FUTUROS SUMINISTROS. PARA DETALLES Y MAYORES ACLARACIONES CON RESPECTO A LOS ARTÍCULOS DEL CATALOGO, CONSULTAR EL LISTINO ANE



SPECIFICHE TECNICHE

specifications



TESSUTO CON MARCHIO DOMITALIA NORMALMENTE UTILIZZATO. SU RICHIESTA DEL CLIENTE E PER QUANTITÀ MINIMA DA CONCORDARE PUÒ ESSERE SOSTITUITO CON UN TESSUTO NEUTRO O PERSONALIZZATO CON LOGO DEL CLIENTE. LE SEDIE OMOLOGATE AI FINI DELLA PREVENZIONE INCENDI SONO SPROVVISTE DI TELINA SOTTO SEDILE.

FABRIC WITH DOMITALIA LOGO NORMALLY USED. UPON REQUEST IT CAN BE REPLACED WITH A PLAIN FABRIC OR PERSONALIZED ACCORDING TO THE REQUIREMENTS OF THE CUSTOMER.

GEWÖHNLICH VERWENDETER STOFF MIT MARKENZEICHEN DOMITALIA. AUF WUNSCH DES KUNDEN, UND JE NACH DER ZU VEREINBAREN DEN BESTELLTEN MINDESTMENGE KANN DER STOFF DURCH EINEN NEUTRALEN ODER EINEN MIT FIRMLINGEN AUSGESTATTETEN ERSETZT WERDEN.

TISSU NORMALEMENT UTILISÉ AVEC LA MARQUE DOMITALIA. SUR DEMANDE DU CLIENT ET POUR UNE QUANTITÉ MINIMUM À CONVENIR, IL PEUT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN TISSU NEUTRE OU PERSONNALISÉ AVEC LE LOGO DU CLIENT.

TEJIDO CON MARCA DE DOMITALIA NORMALMENTE UTILIZADO. BAJO PEDIDO DEL CLIENTE Y PARA UNA CANTIDAD MÍNIMA A CONVENIR SE PUEDE REEMPLAZAR CON UN TEJIDO NEUTRO O PERSONALIZADO CON EL LOGOTIPO DEL CLIENTE.



PER GARANTIRE UNA MAGGIORE TENUTA DEI TAVOLI, I PIANI SONO PREFORATI E FORNITI DI 4 BUSSELE POSIZIONATE CONFORMEMENTE ALLE CROCIERE/PIASTRE IN DOTAZIONE ALLA DOMITALIA.

IN ORDER TO GRANT THE UTMOST RESISTANCE OF THE TABLES, THE TOPS ARE PRE-DRILLED AND SUPPLIED WITH 4 BUSHES PUT IN ACCORDANCE WITH THE CROSS/PLATE OF THE TABLE BASES OF DOMITALIA.

UM EIN BESSERES HALTEN VON DEN TISCHEN ZU GEWÄHRLEISTEN, SIND DIE TISCHPLATTEN SCHON DURCHGEBOHRT UND WERDEN MIT 4 BÜCHSEN GELIEFERT, DIE ENTSPRECHEND NACH DEM VON DOMITALIA IN SERIENAUSSTATTUNG KREUZGESTELLEN/METALLPLATTEN MONTIERT WERDEN.

POUR GARANTIR UNE MEILLEURE RÉSISTANCE DES TABLES, LES PLATEAUX SONT PRE-PERCÉS ET FOURNIS DE 4 DOUILLES POSITIONNÉES SELON LES TROUS SUR LES CROISILLONS/PLAQUES DES PIÈTEMENTS DE DOMITALIA.

PARA GARANTIZAR UNA MEJOR ESTABILIDAD DE LAS MESAS, LOS SOBRES SON PREFORADOS Y TIENEN 4 BRÚJULAS SITUADAS CONFORME A LOS CRUCEROS/LÁMINAS EN DOTACIÓN A LAS ESTRUCTURAS DE LA MESAS DE DOMITALIA.



LE BASI TAVOLO IN METALLO SONO FORNITE DI PIEDINO REGOLABILE.

METAL BASES ALREADY INCLUDE ADJUSTABLE GLIDERS.

DIE METALLTISCHGESTELLE WERDEN MIT HÖHENVERSTELLBAREN GLEITERN GELIEFERT.

LES PIÈTEMENTS DE TABLE EN MÉTAL SONT FOURNIS DE PATINS RÉGLABLES.

LAS BASES DE LAS MESAS DE METAL TIENEN PIES REGULABLES.



LE SEDIE IN LEGNO SONO FORNITE DI PIEDINO "P4" DI DIVERSE MISURE. IN CASO DI RICHIESTA DIVERSA DAI PIEDINI "P4", SI PREGA SPECIFICARE APPOSITAMENTE PER OGNI SINGOLO ORDINE.

WOODEN CHAIRS ALREADY INCLUDE GLIDERS "P4" IN DIFFERENT SIZES. IN CASE OF REQUEST OF GLIDERS DIFFERENT FROM "P4", PLEASE STATE PRECISELY FOR EACH SINGLE ORDER.

DIE HOLZ-STÜHLE INBEGRIFFEN GLEITER MODELL "P4" VON VERSCHIEDEN MASSEN. NACH ANFRAGE VON UNTERSCHIEDLICHEN GLEITERN VON MODELL "P4", BITTE BEI JEDER BESTELLUNG ANGEBEN.

LES CHAISES EN BOIS SONT FOURNIS DE PATINS "P4" EN DIFFÉRENTS DIMENSIONS. EN CAS DE DEMANDE DIFFÉRENTE PAR RAPPORT AUX PATINS "P4", LE CLIENT DOIT PRÉCISER LES PATINS SPÉCIALEMENT À CHAQUE COMMANDE.

LAS SILLAS DE MADERA TIENEN PIES "P4" DE DIFERENTES MEDIDAS. SI SE QUIERE OTRO MODELO DE PIE, DIFERENTE AL "P4", SE ROGA DEESPECIFICAR EN CADA PEDIDO.



P1 METALLO
METAL
METALL
METAL
METAL

P2 NYLON E FELTRO
NYLON & FELT
NYLON & FILZ
NYLON ET FEUTRE
NYLON Y FIELTRO

P3 GOMMA E NYLON
RUBBER & NYLON
GUMMI & NYLON
CAOUTCHOUC ET NYLON
GOMA Y METAL









P4 NYLON
NYLON
NYLON
NYLON
NYLON

P5 GOMMA E METALLO
RUBBER & METAL
GUMMI & METALL
CAOUTCHOUC ET METAL
GOMA Y METAL

GUIDA AI SIMBOLI

Legend _ Bedeutung der Symbole _ Guide des symboles _ Guía de símbolos

							
ALTEZZA HEIGHT HÖHE HAUTEUR ALTURA	PROFONDITÀ DEPTH TIEFE PROFONDEUR PROFUNDIDAD	LARGHEZZA WIDTH BREITE LARGEUR ANCHURA	ALTEZZA SEDUTA SEAT HEIGHT SITZHÖHE HAUTEUR ASSISE ALTURA ASIENTO	ALTEZZA BRACCIOLO ARMREST HEIGHT ARMLEHNHÖHE HAUTEUR ACCOUDOIR ALTURA BRAZO	MASSIMA IMPILABILITÀ DELLA SEDIA MAXIMUM GESTAPELTE STÜHLE EMPILABILITÉ MAX DE LA CHAISE APILABILIDAD MÁXIMA DE LA SILLA	MECCANISMO GIREVOLE ROTATING DEVICE DREHMECHANISMUS MÉCANISME TOURNANT MECANISMO GIRATORIO	MECCANISMO A GAS GAS DEVICE GASDRUCK MÉCANISME GAZ MECANISMO A GAS

							
LARGHEZZA E PROFONDITÀ WIDTH AND DEPTH BREITE UND TIEFE LARGEUR ET PROFONDEUR ANCHURA Y PROFUNDIDAD	ALTEZZA HEIGHT HÖHE HAUTEUR ALTURA	MISURA MAX DEL PIANO MAX SIZE OF TOP PLATTENGRÖSSE MAX DIMENSION MAX DU PLATEAU MEDIDA MÁX SOBRE	LARGHEZZA WIDTH BREITE LARGEUR ANCHURA	PROFONDITÀ DEPTH TIEFE PROFONDEUR PROFUNDIDAD	ALTEZZA HEIGHT HÖHE HAUTEUR ALTURA	TAVOLO PIEGHEVOLE FOLDING TABLE KLAFFTISCH TABLE PLIANTE MESA PLEGABLE	TAVOLI ACCATASTABILI STACKING TABLES STAPPELBAR TISCHE EMPILABLE TABLES MESA APILABLE

			
ARTICOLO DA MONTARE ITEM TO ASSEMBLE ARTIKEL ZU MONTIEREN ARTICLE A MONTER ARTÍCULO POR ENSAMBLAR	RESISTENZA AL FUOCO FIRE RESISTANCE FEUERSICHERUNG RESISTANCE AU FEU RESISTENTE AL FUEGO	ARTICOLO TRATTATO PER ESTERNO ITEM SUITABLE FOR OUTDOOR USE ARTIKEL FÜR AUSSENBEREICH GEEIGNET ARTICLE TRAITÉ POUR L'EXTÉRIEUR ARTÍCULO CON TRATAMIENTO PARA EXTERIOR	ARTICOLO PROVISTO DI KIT DI ILLUMINAZIONE ITEM PROVIDED WITH LIGHTING SYSTEM ARTIKEL BEGABT VON BELEUCHTUNGSSYSTEM ARTICLE DISPONIBLE AVEC SYSTEME D'ECLAIRAGE ARTÍCULO EQUIPADO CON SISTEMA DE ILUMINACIÓN

		
LTO LNO FINITURA STRUTTURA IN METALLO FINISH OF THE METAL FRAME AUSFÜHRUNG METALLGESTELL FINITION STRUCTURE MÉTAL ACABADO ESTRUCTURA METÁLICA	LSE LTO FINITURA STRUTTURA IN LEGNO FINISH OF THE WOODEN FRAME AUSFÜHRUNG HOLZGESTELL FINITION STRUCTURE BOIS ACABADO ESTRUCTURA DE MADERA	SBO SAZ RIVESTIMENTO COVERING BEZUG REVÊTEMENT REVESTIMIENTO



PER LA PULIZIA DI QUALSIASI PRODOTTO RACCOMANDIAMO DI UTILIZZARE UN DETERGENTE NEUTRO CON UN PANNO MORBIDO INUMIDITO CON ACQUA TIEPIDA. EVITARE L'USO DI SOLVENTI O SOSTANZE ACIDE E ABRASIVE.

WE RECOMMEND TO CLEAN ANY PRODUCT WITH A NEUTRAL DETERGENT AND DAMP CLOTH. AVOID USING ACID SUBSTANCES, SOLVENTS OR ABRASIVE PRODUCTS.

ZUR REINIGUNG UNSERER ARTIKEL EMPFEHLEN WIR IHNEN, EIN MILDES REINIGUNGSMITTEL UND EINEN MIT LAUWARMEM WASSER BEFEUCHTETEN LAPPEN ZU VERWENDEN. ÄTZENDE SUBSTANZEN, LÖSUNGSMITTEL, HEISSE FLÜSSIGKEITEN ODER AUFSCHUEERENDE MITTEL SIND ZU VERMEIDEN.



POUR LE NETTOYAGE DE N'IMPORTE QUEL PRODUIT NOUS RECOMMANDONS D'UTILISER UN DÉTERGENT NEUTRE AVEC UN CHIFFON MOELLEUX HUMIDIFIÉ AVEC DE L'EAU TIÈDE. ÉVITER L'USAGE DE SUBSTANCES ACIDES, DE SOLVANTS OU DE MATÉRIELS ABRASIFS.

PARA LA LIMPIEZA DE CADA PRODUCTO SE RECOMIENDA UTILIZAR UN DETERGENTE NEUTRO CON UN CON UN PAÑO HUMEDUSITO CON AGUA TIBIA. EVITAR SOLVENTES O SUSTANCIAS ÁCIDAS Y ABRASIVAS.


DOMITALIA


Domi Srl

Via Nazionale, 65

33048 San Giovanni al Natisone _ Udine _ Italy

T. +39 0432 749411 _ F. +39 0432 749494

info@domitalia.it _ www.domitalia.it

